

24. Pharaoh said, 'And what is the Lord of the worlds?'

25. Moses said, 'The Lord of the heavens and the earth and of all that is between the two, if you would be convinced.'

26. Pharaoh said to those around him, 'Do you not hear?'

27. Moses said, 'Your Lord, and the Lord of your fathers of yore.'

28. Pharaoh said, 'Most surely this Messenger of yours who has been sent to you is a madman.'

29. Moses said, 'The Lord of the East and of the West, and of all that is between the two, if you did but understand.'

30. Pharaoh said, 'If thou takest a god other than me, I will certainly put thee into prison.'

31. Moses said, 'What, even though I bring thee something that is manifest!'

32. Pharaoh said, 'Bring it then, if thou speakest the truth.'

33. So he threw down his rod, and behold! it was a serpent plainly visible.

34. And he drew forth his hand, and lo! it was white for the beholders.

R. 3.

35. Pharaoh said to the chiefs around him, 'This is surely a skilful magician.'

36. 'He seeks to turn you out of your land by his magic. Now what do you advise?'

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ رَبُّ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٦﴾

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٧﴾

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ
لَمَجْنُونٌ ﴿٢٨﴾

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٩﴾

قَالَ لَبِئْسَ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي
لَأَجْعَلَكَ مِنَ الْمَسْجُورِينَ ﴿٣٠﴾

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣١﴾

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ
عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ
بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٦﴾

37. They said, 'Put him off and his brother *awhile* and send into the cities summoners,

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي
الْمَدَائِنِ مُخْبِرِينَ ﴿٢٧﴾

38. 'Who should bring thee every skilful sorcerer.'

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

39. So the magicians were assembled together at the appointed time on a fixed day.

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ
مَّعْلُومٍ ﴿٢٩﴾

40. And it was said to the people, 'Will you *also* gather together,

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٠﴾

41. 'So that we may follow the magicians if they are the winners?'

لَعَلَّانَّا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ
الْغَالِبِينَ ﴿٣١﴾

42. And, when the magicians came, they said to Pharaoh, 'Shall we have a reward if we are the winners?'

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّا
لَنَآلِجْزَاءَ إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٣٢﴾

*43. He said, 'Yes, and surely then you will be among those who are near *my person*.'

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ
الْمُقَرَّبِينَ ﴿٣٣﴾

44. Moses said to them, 'Now throw ye what you have to throw.'

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ
مُلْقُونَ ﴿٣٤﴾

45. So they threw down their ropes and their rods, and said, 'By Pharaoh's honour, it is we who will surely win.'

فَالْقُوا جِبَالَهُمْ وَعَصِيَّهُمْ وَقَالُوا
بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٣٥﴾

46. Then Moses threw down his rod, and lo! it swallowed up that which they had fabricated.

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ
مَا يَأْكُونَ ﴿٣٦﴾

47. Thereupon the magicians were impelled to fall down prostrate.

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٣٧﴾

48. They said, 'We believe in the Lord of the worlds,

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٨﴾

*43. He said, 'Yes, and surely then you will be among the favoured ones.'

ع ا i u | th ث h ح kh خ dh ذ ص | 529 | ض د | ط | ظ | ع | gh غ q | ق |

49. 'The Lord of Moses, and of Aaron.'

50. *Pharaoh* said, 'You have believed in him before I gave you leave? He is surely your chief who has taught you magic. But you shall know *the consequences thereof*. I will most surely cut off your hands and your feet on alternate sides, and I will most surely crucify you all.'

51. They said, 'There is no harm; to our lord shall we return.

52. 'We do hope that our Lord will forgive us our sins, since we are the first among the believers.'

R. 4.

53. And We revealed to Moses, *saying*, 'Take away My servants by night, you will surely be pursued.'

54. And Pharaoh sent summoners into the cities, *saying*,

55. 'These are a small party,

56. 'And they have offended us;

57. 'And we are a multitude *fully prepared and vigilant*.'

58. So We turned them out of gardens, and springs,

59. And treasures, and an abode of honour.

60. Thus *indeed it was*; and We gave them as heritage to the children of Israel—

61. And they pursued and overtook them at sunrise.

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٢٩﴾

قَالَ امْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنِ لَكُمْ ۖ إِنَّهُ
كَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۚ
فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ لَا قُطْعَنَ أَيْدِيكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وُصْلَ بَنَتِكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٣٠﴾

قَالُوا لَا ضَيْرَ ۖ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٣١﴾
إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا
أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٢﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي
إِلَيْكُمْ مُتَّبِعُونَ ﴿٣٣﴾
فَارْسَلْ فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ
حَاشِرِينَ ﴿٣٤﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٣٥﴾
وَأِنَّهُمْ لَنَا لَغَاظُونَ ﴿٣٦﴾
وَأِنَّا لَجَمِيعٌ خَدِرُونَ ﴿٣٧﴾

فَاخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٣٨﴾
وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٣٩﴾
كَذَلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٤٠﴾

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٤١﴾